

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
AGREEMENT ACT
R.S.N.W.T. 1988,c.R-8**

**LOI SUR L'ACCORD RELATIF
AUX SERVICES DE
LA GENDARMERIE
ROYALE DU CANADA
L.R.T.N.-O. 1988, ch. R-8**

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY
S.N.W.T. 1995,c.11**

**MODIFIÉE PAR
L.T.N.-O. 1995, ch. 11**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience only. The authoritative text of statutes can be ascertained from the *Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988* and the Annual Volumes of the Statutes of the Northwest Territories.

Any certified Bills not yet included in the Annual Volumes can be obtained through the Office of the Clerk of the Legislative Assembly. Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seules les lois contenues dans les *Lois révisées des Territoires du Nord-Ouest (1988)* et dans les volumes annuels des Lois des Territoires du Nord-Ouest ont force de loi.

Les projets de loi certifiés ne figurant pas dans les volumes annuels peuvent être obtenus en s'adressant au bureau du greffier de l'Assemblée législative. On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

**ROYAL CANADIAN MOUNTED
POLICE AGREEMENT ACT**

**LOI SUR L'ACCORD RELATIF AUX
SERVICES DE LA GENDARMERIE
ROYALE DU CANADA**

Agreement

1. The Commissioner may, from time to time, on behalf of the Government of the Northwest Territories enter into an agreement with the Government of Canada, under and for the purposes of the *Royal Canadian Mounted Police Act* (Canada), to provide for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, or a portion of the Royal Canadian Mounted Police, in aiding the administration of justice in the Territories and in carrying into effect the laws in force in the Territories on the terms and conditions that may be contained in the agreement.

1. Le commissaire peut, pour le compte du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conclure avec le gouvernement fédéral, en application et aux fins de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, un accord prévoyant l'utilisation des services de la Gendarmerie royale du Canada, ou partie de ceux-ci, en vue de l'administration de la justice dans les territoires et de la mise en oeuvre des lois qui y sont en vigueur, selon les modalités de l'accord. L.T.N.-O. 1995, ch. 11, art. 51.

Accord

Amendment of agreement

2. An agreement made under this Act may be amended

- (a) with respect to the provisions of the agreement in respect of which a method of amendment is set out in the agreement, by that method; or
- (b) with respect to any other provision of the agreement, by the mutual consent of the parties to the agreement.

2. L'accord peut être modifié de la façon suivante :

- a) quant aux dispositions de l'accord visées par une formule de modification prévue dans l'accord, selon cette formule;
- b) quant aux autres dispositions de l'accord, par consentement mutuel des parties à l'accord.

Modification de l'accord

Implementation of agreement

3. The Commissioner is authorized to do every act and exercise every power for the purpose of implementing every obligation assumed by the Government of the Northwest Territories under an agreement made under this Act.

3. Le commissaire est investi de tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution des obligations contractées par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en application de l'accord conclu sous le régime de la présente loi.

Mise en oeuvre de l'accord

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1997©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1997©
